



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1997/11
6 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Организационная сессия 1997 года
Пункт 3 повестки дня

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 февраля 1997 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 12 правил процедуры Экономического и Социального Совета имею честь просить о включении в повестку дня основной сессии 1997 года нового пункта под названием "Провозглашение 2001 года Международным годом добровольцев".

Предложение о провозглашении 2001 года Международным годом добровольцев было одобрено участниками политического форума, созданного в Токио совместно с Университетом Организации Объединенных Наций и программой Добровольцев Организации Объединенных Наций. Поддержка этому начинанию была также выражена на конференции по вопросам международного движения добровольцев, состоявшейся в мае 1996 года в Вашингтоне, О.К., в работе которой участвовало 40 национальных организаций, направляющих в целом для работы во всех частях мира более 18 000 добровольцев. На ежегодной сессии 1996 года Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Исполнительный совет признал значение вклада, вносимого добровольцами во всем мире, и принял к сведению в этой связи предложение Добровольцев Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность использования Международного года добровольцев (2001 года) в качестве одного из инструментов содействия развитию движения добровольцев.

Чрезвычайно разнообразны мероприятия в социально-экономической области, в которых добровольцы играют важную роль, однако эта роль обычно бывает не заметна, в частности потому, что деятельность добровольцев не вознаграждается, осуществляется ими по собственной инициативе и зачастую вне формальных рамок и структур. Без вклада добровольцев потерпели бы неудачу или были бы менее эффективными самые разные мероприятия во многих областях деятельности - от мероприятий в области

культуры и политики, до мероприятий по обеспечению выживания людей в периоды кризисов. Правительство Японии полагает, что провозглашение международного года Генеральной Ассамблеей будет содействовать более широкому признанию и активизации усилий добровольцев на местном, национальном и международном уровнях.

Мое правительство готово представить необходимую документацию, при содействии программы Добровольцев Организации Объединенных Наций, в пределах соответствующего периода времени и предпримет шаги для обеспечения сотрудничества заинтересованных организаций и государств – членов Организации Объединенных Наций в рамках этой инициативы.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Экономического и Социального Совета.

Хисаси ОВАДА
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

Хироясу КОБАЯСИ
Советник
Постоянное представительство Японии
при Организации Объединенных Наций,
за Посла Хисаси Оваду
